

panini COMICS



DC  
COMICS™

# RED SUPERMAN™

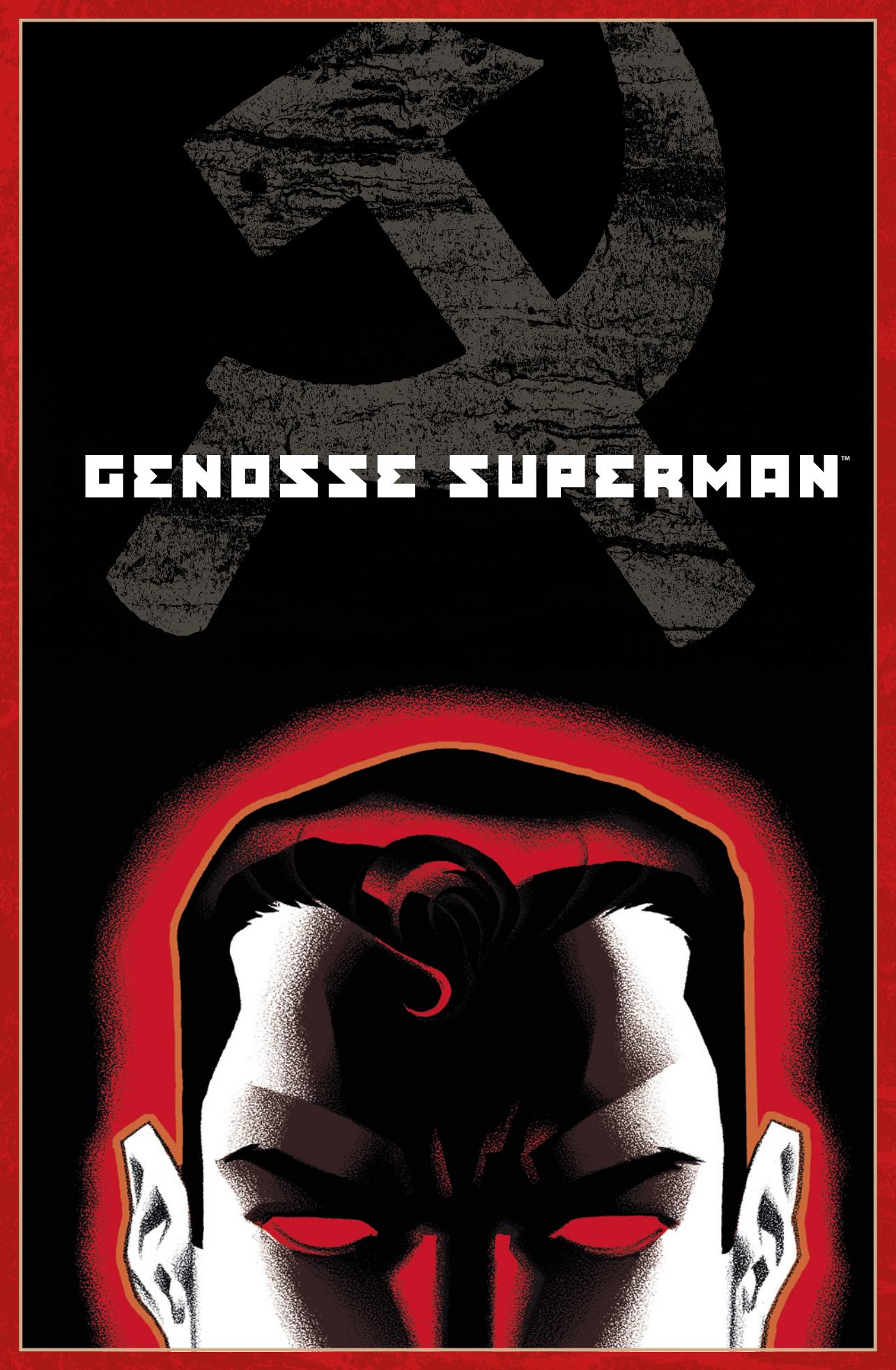


JOHNSON

MARK **MILLAR** DAVE **JOHNSON** KILIAN **PLUNKETT**







**GENOSSE SUPERMAN**™

# GENOSSE



# SUPERMAN

MARK MILLAR

Autor

DAVE JOHNSON

Original-Cover

DAVE JOHNSON

ANDREW ROBINSON

KILIAN PLUNKETT

WALDEN WONG

Zeichner

PAUL MOUNTS

Kolorist

LUCIA TRUCCONE

Lettering

CHRISTIAN HEISS

Übersetzung

ANTON KAWASAKI

MIKE McAVENNIE

MAUREEN McTIGUE

TOM PALMER JR.

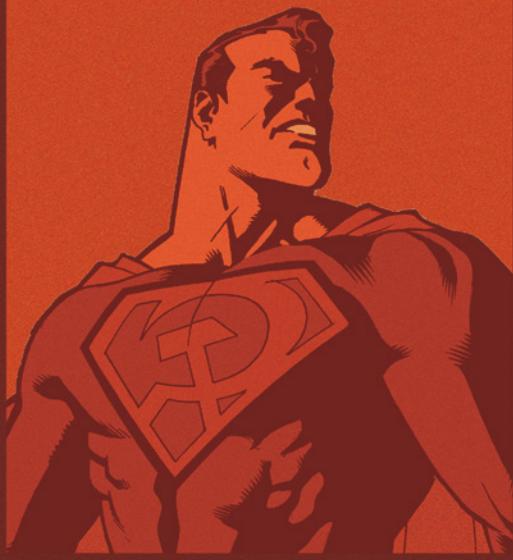
Redaktion USA

Superman geschaffen von

JERRY SIEGEL und

JOE SHUSTER





JETZT GIBT ES NUR NOCH  
EINE SUPERMACHT.

**GENOSSE SUPERMAN** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti, Carlo Del Grande, ENZA, Christian Grass, Christian Endres, Oriol Schreibweis, Peter Thannisch, Monika Trost, Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Christian Heiß**, Lettering **Lucia Truccone**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti, Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano, Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello, Andrea Bisì, Eleonora Conti, Valentina Esposito, Lorenzo Raggioli, Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **SUPERMAN: RED SON #1-3**. Original U.S. editors: Anton Kawasaki, Mike McFadden, Maureen McGuire, Tom Palmer Jr. Copyright © 2014 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Superman created by Jerry Siegel and Joe Shuster. By special arrangement with the Jerry Siegel family. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Dave Johnson**, *Superman: Red Son* TPB. Cover-Variant von **Dave Johnson**, *Superman: Red Son* 3.

**Digitale Ausgaben:** ISBN 978-3-7997-6 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-7995-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-7996-9 (.mobi)

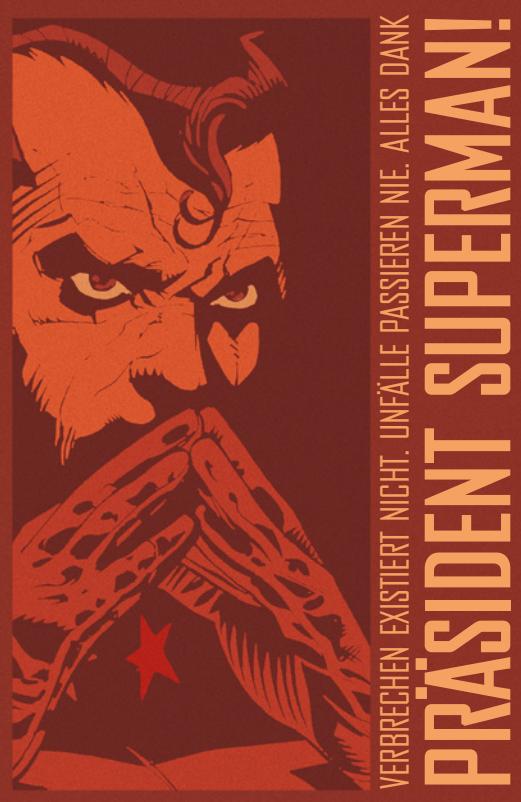
**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

BÜRGER! BEGRÜSST DEN  
GENOSSEN AUS STAHL



UND DAS UTOPIA DER ARBEITER!



## NICHT MEHR IN KANSAS...

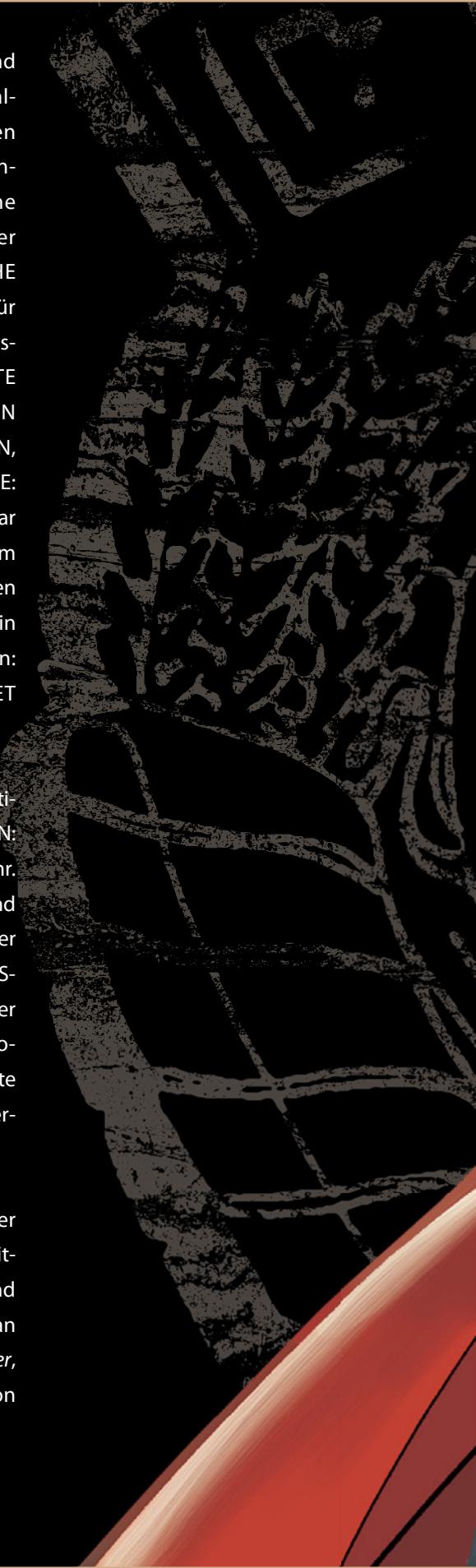
von Christian Endres

Ende der 80er-Jahre begann DC damit, sogenannte Elseworlds-Geschichten zu veröffentlichen – Storys aus alternativen Welten, in denen die Comic-Ikonen des Verlags losgelöst aus der Kontinuität der regulären Serien völlig neue, andersartige Abenteuer erleben konnten. Egal, ob in der Zukunft, der Gegenwart oder der Vergangenheit – ihre Leben waren nicht mehr dieselben. Eine der denkwürdigsten Elseworlds-Miniserien feiert in diesem Band ihre Wiederentdeckung. 2003 spielte der schon damals ungeheuer erfolgreiche **Mark Millar** mit der Paranoia und den Feindbildern des Kalten Krieges zwischen den USA und Russland, indem er das eigentlich US-amerikanische Symbol **Superman** auf die andere Seite beider Fronten stellte – die Invertierung der ultimativen Einwanderer-Metapher. Der schottische Autor, der inzwischen mit Werken wie KICK-ASS weit über das Comic-Medium hinaus bekannt wurde, war genau der Richtige, um den Stählernen statt in Kansas in der ehemaligen Sowjetunion aufzutreten zu lassen, denn Mr. Millar verfügt nicht nur über die nötige Dreistigkeit, sondern auch über das nötige Können. So wurde aus seinem frechen Ansatz, den **Mann von Morgen** in einem anderen System aufzutreten und für andere Ideale einzutreten zu lassen, mehr als eine Provokation...

**MARK MILLAR** ist einer der wichtigsten und erfolgreichsten Comic-Autoren unserer Zeit. Im gewaltigen Portfolio des Schotten befinden sich neben den obligatorischen Veröffentlichungen in englischen Fanzines und im britischen Comic-Magazin *2000AD* frühe Highlights für den US-amerikanischen Markt, darunter *Superman Adventures*, *Swamp Thing*, *VAMPIRELLA*, THE AUTHORITY und JLA, wo Millar zum Superstar wurde. Für Marvel schrieb er daraufhin die bahnbrechende Avengers-Neudeinition DIE ULTIMATIVEN, aber auch ULTIMATE AVENGERS, DIE ULTIMATIVEN X-MEN, DIE ULTIMATIVEN FANTASTISCHEN VIER, DER ERSTAUNLICHE SPIDER-MAN, CIVIL WAR, FANTASTIC FOUR, WOLVERINE und WOLVERINE: OLD MAN LOGAN. In den letzten Jahren machte sich Millar vor allem mit eigenständigen Arbeiten unter dem von ihm gegründeten Millarworld-Imprint einen Namen, von denen viele längst verfilmt oder bereits parallel zum Erscheinen in Comic-Form für eine Film-Adaption vorgesehen wurden: WANTED, KICK-ASS, SUPERIOR, SUPER CROOKS, SECRET SERVICE, NEMESIS und *Starlight*.

**DAVE JOHNSON** studierte Malerei am Art Institute of Atlanta. Zu seinem Comic-Schaffen zählen BATMAN: SCHWARZ-WEISS, *The Demon*, *Superpatriot* und viele mehr. Außerdem arbeitete er an Animationsserien wie *Ben 10* und *Die Liga der Gerechten*. Darüber hinaus gilt Johnson als einer der produktivsten und besten Cover-Zeichner auf dem US-Comic-Markt. Für seine minimalistisch brillanten Titelbilder zu 100 BULLETS und *Detective Comics* wurde Johnson sogar mit dem begehrten Eisner Award ausgezeichnet. Heute arbeitet Johnson in erster Linie als Art Director und Cover-Künstler.

**KILIAN PLUNKETT** ist ein Comic-Zeichner aus Dublin, der in den 90ern in die USA übersiedelte. Seit-her lebte er in Portland, New York und San Francisco und arbeitete für alle großen amerikanischen Verlage, u. a. an Titeln wie STAR WARS, Aliens, Garth Ennis' *Unknown Soldier*, Howard Chaykins *JLA Classified* sowie der Comic-Adaption zum Blockbuster *Batman Begins*.









**GENOSSE SUPERMAN**  
**E R S C H E I N U N G**

**I**N DER MITTE DES ZWANZIGSTEN JAHRHUNDERTS SCHRILLTEN ÜBER-ALL IN AMERIKA DIE TELEPHONE, ALS DIE ERSTEN GERÜCHTE ÜBER MEINE EXISTENZ IN UMLAUF KAMEN.

**S**ELBST IN JENEN TRÜBEN UND FERNEN TAGEN, KONNTE ICH DEN SUMMENDEN KLANG EINER MILLIARDE UNTERHALTUNGEN ZWISCHEN KALIFORNien UND METROPOLIS VERNEHMEN.

**E**INEM GANZEN KONTINENT SCHIEN ZU DÄMMERN, DASS DAS LEBEN, WIE MAN ES KANNTE, SICH FÜR IMMER ÄNDERN WÜRDE.

**BRRRIIIINNNNGGG**



**BRRRIIIINNNNGGG**

**KLKKKKKKKK**



WER WEISS,  
SÜSSE?

ENTWEDER DIE  
RUSSEN SIND IN  
IDAHO EINGEFALLEN,  
ODER J. EDGAR HOOVER  
TRÄGT GERNE DAMEN-  
UNTERWÄSCHE. DENN  
WASHINGTON RIEFT EBEN  
AN UND VERSPRACH  
UNS DIE STORY DES  
JAHRHUNDERTS.



IKE HÄLT HEUTE MITTAG  
EINE DIREKT ÜBERTRAGENE  
ANSPRACHE AUS DEM OVAL  
OFFICE ZU EINER ANGELE-  
GENHEIT VON NATIONALER  
BEDEUTUNG.

WAS DIE  
GERÜCHTE SAGEN?  
NUN, BEHALTEN SIE'S  
FÜR SICH, ABER ES HEISST,  
DIE SOWJETS HÄTTEN  
EINE GANZ NEUE SUPER-  
WAFFE ERFUNDEN.

WASHINGTON, DC

MEINE AMERIKANISCHEN MITBÜRGER, ES WAR STETS DIE POLITIK DIESER REGIERUNG, JENE ENTWICKLUNGEN BEKANNTZUGEBEN, DIE UNSERE POSITION ALS FREIE UND DEMOKRATISCHE NATION GEFÄHRDEN.

ICH BEDAURE, SIE HEUTE ÜBER SOLCH EINE ENTWICKLUNG INFORMIERN ZU MÜSSEN.

... EIN AUSSERIRDISCHER SUPERMENSCH, DER SICH KOMMUNISTISCHEN WERTEN VERSCHRIEBEN HAT, UND DESSER EXISTENZ UNSERE POSITION ALS SUPERMACHT ERNSTHAFT BEDROHT...

DIE SOWJETISCHEN BEHÖRDEN VERÖFFENTLICHEN HEUTE GEHEIME BILDER EINER KOSTÜMIERTEN PERSON, DIE MÄCHTIGER SEIN SOLL ALS UNSERE WASSERSTOFF-BOMBE...

HEUTE MITTAG WERDE ICH NACH HELSINKI FLIEGEN, UM MIT UNSEREN NATO-PARTNERN ÜBER DIE LAGE SOWIE GEEIGNETE GEGENMASSNAHMEN ZU SPRECHEN.

DOCH VORERST MÖCHTE ICH DAS AMERIKANISCHE VOLK BITTEN, RUHE ZU BEWAHREN UND GEMEINSAM MIT MIR ZU BETEN, DASS DIE KRISE NICHT SO FÜRCHTBAR IST WIE ES SCHEINT.

UNSERE QUELLEN BESAGEN, DASS ER VOR DREISSIG JAHREN DORT IN EINER RAKETE LANDETE UND VON DEN EINFACHEN BAUERN, DIE IHN FANDEN, AUCH GROSSGEZOGEN WURDE.

SUPERGEHÖR. UNVERWUNDBARKEIT. AUGEN, DIE DURCH WÄNDE SEHEN UND LASER AUSSENDEN KÖNNEN-- WOHER HABEN DIE RUSSEN DIESHEN KERL?

ES IST KAUM ZU GLAUBEN, ABER SIE SAGEN, ER SEI AUF EINER KOLCHOSE IN DER UKRAINE AUFGEWACHSEN.

DENKEN SIE NUR, AGENT OLSEN: WÄRE DIESE RAKETE ZWÖLF STUNDEN ZUVOR GELANDET, WÄRE DIESER... SUPERMAN NUN AMERIKANISCHER STAATS BüRGER.



SEHT DORT AM Himmel! Ein Vogel! Ein Flugzeug? Nein, Superman!

SUPERMAN:  
FREMDER BESUCHER  
VON EINER FERNEN WELT! DER  
DEN LAUF MÄCHTIGER FLÜSSE  
VERÄNDERN UND STAHL  
VERBIEGEN KANN...

... UND DER ALS HELD  
DER ARBEITERKLASSE EINEN  
IMMERWÄHRENDEN KAMPF FÜR  
STALIN, SOZIALISMUS UND DIE  
INTERNATIONALE ERWEITERUNG  
DES WARSCHAUER PAKTES  
KÄMPFT.

SUPERMAN:  
STOLZ DES SOWJETISCHEN STATES.  
SYMBOL DER MILITÄRMACHT—

OH, HIMMEL  
NOCH MAL, WER  
SCHREIBT SO  
WAS?

UNSERE  
FEINDEN WISSEN: ES  
GIBT NUR NOCH EINE  
SUPERMACHT.

Die Behörden, die Armee  
und die CIA sind von nun an  
OFFIZIELL VON GESTERN, Jungs.  
Ruft Doktor Luthor in den  
Star-Labors an.

Der kalte  
Krieg hat die  
nächste Stufe  
erreicht.



STAR-LABORS,  
METROPOLIS

SPIEL ELF: SPRINGER  
AUF F7. SCHACHMATT. SPIEL  
ZWÖLF: TURM AUF B3.  
SCHACHMATT. SPIEL VIER-  
ZEHN: KÖNIGIN AUF  
F4. SCHACHMATT.

DANKE FÜR  
DIESE SEHR  
STIMULIERENDE  
KAFFEEPAUSE,  
MEINE HERREN.

SPIEL SIEBEN WAR  
HEUTE GANZ BESONDERS  
HERAUSFORDERND. ICH WAR  
SO SEHR VON MACHIAVELLIS  
"IL PRINCIPÉ" ABGELENKT, DASS  
ICH VERSEHENLICH FAST ZWEI  
SEITEN AUF EINMAL UM-  
GEBLÄTTERT HÄTTE.



EINEN MOMENT,  
JUNGER MANN. ICH  
WILL NUR EBEN DIESSES  
TRAGBARE AUFGNAH-  
MEGERÄT AUFKNIPSEN,  
DAS ICH BEIM FRÜH-  
STÜCK ERFAND.

ICH BRINGE MIR  
SELBST URDU BEI, UM MEINEN  
GEIST WACHZUHALTEN, WÄHREND ICH  
LESE UND MIT DIESEN AFFEN SCHACH  
SPIELE. SIE SIND SICHERLICH  
AGENT JAMES OLSEN.

HERRJEH, ICH HÖRTE,  
DASS SIE DER KLÜGSTE  
MANN DER WELT SIND, DR.  
LUTHOR, ABER BITTE SAGEN  
SIE MIR, SIR: WIE ZUM HENKER  
HABEN SIE DAS RAUS-  
GEFUNDEN?

WIR WAREN  
VERABREDET,  
AGENT OLSEN.

ABER BITTE:  
KOMMEN SIE IN MEIN  
LABOR UND ICH ZEIGE  
IHNEN, WIE ES UM DIESES  
ANTI-SUPERMAN-  
MITTEL STEHT, FÜR DAS  
SIE SO UNANSTÄNDIG  
HOHE SUMMEN  
ZAHLEN.



AU BACKE! DAS  
IST SCHLIMMER,  
ALS ICH DACHTE!

DIE GRÖSSTEN  
GENIES VON AMERIKA  
UND SIE LASSEN SIE  
NICHT MAL DAS GEBÄUDE  
BETRETEN? UND WAS SOLL  
DIESER MÜLL HIER: ALL  
DIESE PUZZLES  
UND SPIELE!

WANN  
WERDEN SIE  
ENDLICH ANFANGEN,  
DIESES DING ZU BAUEN,  
DOKTOR? DENN, GANZ  
EHRLICH, ES SIEHT AUS,  
ALS HÄTTEN SIE IN  
DREI MONATEN  
KEINEN DEUT  
GETAN!

MEIN  
UNTERBEWUSSTSTEIN  
ARBEITET, AGENT OLSEN.  
GENÜGT DAS NICHT? UND  
DIE PUZZLES SCHMIEREN  
DIE GELENKE MEINES  
HIRNS.

DAS GENIE KANN KEINEM  
TERMINPLAN UNTERWORFEN  
WERDEN. DIE WISSENSCHAFT  
UND DIE NOTWENDIGKEIT  
DIKTIEREN MEINE HAN-  
LUNGEN, UND KEIN KLEINER  
BUCHHALTER IN  
WASHINGTON.

DEN PRÄSIDENTEN  
WIRD DAS NICHT FREUEN,  
DOKTOR LUTHOR. UND GANZ EHR-  
LICH, ICH WEISS NICHT, WIE  
ICH IHM DAS MITTEILEN KANN,  
OHNE MEINEN JOB ZU VERLIEREN.

SAGEN SIE IHN EINFACH, ER  
SOLL MIT DIESER FORMEL  
DIE MIR HEUTE EINGEFALLEN  
IST, DEN STAATSHAUSHALT  
AUSGLEICHEN. LÄSST ER  
MICH IN RUHE, BEKOMMT ER  
BALD AUCH EIN MITTEL  
GEGEN DIE INFATION.

DER STAAT-  
HAUSHALT--  
AUSGEGLICHEN?  
EINFACH SO?  
SIE HABEN DAS  
EINFACH SO  
GEMACHT?

PROBLEME ZU  
LÖSEN IST FÜR MICH WIE  
ATMEN ODER ESSEN, UND  
DIESER SUPERMAN, UM DEN  
SICH JEDER SORGT, IST  
AUCH NUR EIN PROBLEM.

GLAUBEN SIE  
MIR, ICH MELDE  
MICH, WENN ICH ES  
GELÖST HABE.

NEIN, ICH GAB  
IHNNEN NUR DIE FORMEL  
DAZU, JUNGER MANN.  
DAS SCHATZAMT WIRD  
DIE ZAHLEN EINGEBEN  
MÜSSEN.

DR. LUTHORS  
APARTMENT

